

علوم اقتصادیه و اجتماعیه

مجموعه کلاسی

هر ایک برنجی کوئی نشر اولور

مؤسساری

احمد شعیب ، ترفیق ، محمد هاریر

مردمجات

روسیه: احمد شعیب ، - فرانسه و نه نازیه: احمد و لقی ، -
اصول عمومی و تکالیف: مالی و معقولات نازیه ، - اصول مسکوکات
قدیمه: ابن الحنفی لعلی ، - زراعت استانبول قاری اصل یا ییلور ،
چاله ، - اسطراسن مقاوله نامداری ، - بودجه حقیق نازیه ،
دارالتنویع معملار نازیه زعمدی ، - فرانسه سلال کبری: احمد شعیب ،
پورسه معاملاقی

مدیر و صاحب امتیازی:

محمد هاریر

نسخه سی: ۱۰ غرور

استانبول

- امور اداره و تحریریه: طبعین مطبعه سی

۱۳۲۶

فرانسه دنده په معاملاتی

تأدياتك صورت اجراسنه متدائر معاملات حقنده تدقيقاته كيريشمزدن اول بر نظريه ذكر ايتك مجبوريتنده بولونيورم . حكومتك مديونلغته تعلق ايدن بونظريه دايئربله كندى اراسنده دينك وجودى ومقدارى حقنده اختلاف بولونديغنى فرض ايدر . بواختلافك حالى هانكي قوته عائددر ؟ واقعا بعض مواد حقنده فرانسه قانونلرنده صراحت اولدينى ايچون مسأله مشكلاتى داعى دكلدر . مثلا استملاك معاملاتنده ۱۸۴۱ قانونى قوه عدليه ي صلاحيتدار عد ايتشد . كذا برنجى ايمراطورلق زمانه عائد اولان ۱۴ فروكتيدور قانونى كمرك مسائلندن ، ۱۸۵۹ و ۱۸۷۳ قانونلرى پوسته معاملاتندن تحدث ايدن منازعاتك حلنى يته عيى قوته بخش ايتشد . امور نافعهدن تولد ايدجك شكاياتك مرجعى اولقى اوزرده برديكر قانون محاكم اداره يى ارئه ايلشد .

اصل مشكلات قانونده صراحت اولمايان مواد حقنده تحدث ايدىيور . شوراي دولت برچوق سنه لـ « حكومتى مديون ايدجك برحكم انجق اداره صادر اوله بيلير » نظريه سنى قبول ايتديكى ايچون آلاچق مسائلندن دولانى حكومت عليه محاكم نظاميه به مراجعتى مغاير اصول عدايدردي . اداره تعييرندن مقصد ، قانونك صريح برصورتده محاكمدن برينه سوق ايتديكى موادك دوغروندن دوغرويه ناظر طرفندن حل ايدلسى ايدى . بوكون عيى شورا بونوع مسائل حقنده يالكز كنديسنى صلاحيتدار عدايدىيور .

[*] مرجع لـ :

فرانسه ده تدقيقات خصوصيه ، استورم ، آليكس وبارون كى مؤلفلك ائارى .

محکمه تمیز ایسه بو نظریه یی قبول ایتمه مکه برابر قوای عمومیه نك
تفریق اصوله استناداً اجتهاده بولوندیغی ایچون نتیجه ده عینی فکره
واصل اولوروردی : قوه عدلیه اداره یه تعلق ایدن معاملات ایله اشتغال
ایده من . حکومتک بورجلی ایسه مطاق صورتده بر معامله اداره
نتیجه سی اولدیغی ایچون قوه عدلیه نك مقتضیاتندن مصون قالمق اقتضایدر .
حال حاضرده قبول ایدلمش اولان اصول اسکی نظریه لردن ایکی
نقطه ده آیریلیر :

اولا اختلال دورینه عائد قوانین واضعلرینک فکری تمایله افهام
ایده مدیک ایچون اداره تعیری ده خاص بر معنایه شامل عد اولونه رق
حکومتک یالکز بورجی تصفییه وتأدییه خصوصاته محاکم عدلیه نك
مداخله سی مانعدر فکری قبول ومحاکمک هر حاله حکومتی مدیون عد
ایتدیره چک صورتده اعطای حکم ایتملرینه مساعدده ایدلمشدر .

ثانیاً محکمه تمیزک اجتهادی ، تفریق قوا نظریه سی تأویل وتفسیر
ایدلمک صورتیه ، اساس اتخاذا ایدیله رک حکومتک شخص معنوی اولوق
اعتباریه یابه جتی افعاله حصر ایدلمش وشخص عادی صفیه اجر ایده جکی
معاملات بونظریه نك شمولدن خارج بر اقلمشدر . بوسیلله حکومتک
دیونی صفت حاکمیتدن دولانی اجرا ایتدیگی معامله لردن تحدت ایدیورسه
محاکم اداره یه ، بر دین عادی مرتبه سنده قالیورسه محاکم نظامیه یه تابع
اولوق اقتضایدر .

نظریه بوصورتله توضیح ایدلمش اولقله برابر تطبیقاتده دین عادینک
دیون اداره دن تفریقی فوق العاده مشکلاتی داعی اولمقددر . بونک
نتیجه سی اولارق ، قوه اجرائیه نك نفوذینی ده زیاده توسیع ایچون ،
دیونانک قسم کلیسی حکومتک حق حاکمیتنه استناداً وجوده کتیردیگی
معاملاتدن تحدت ایتمش عد ایدیله رک محاکم اداره نك حوضه تدقیقه تودیع
ومحاکم عدلیه نك صلاحیتی یالکز اداره اموال واملاکدن تشعب

ایدن دیوناته حصر ایدلمشدر . ازان جمله دیون عمومیه به متعلق مقاولدر ، خزینه تحویلاتی ، دقتردارلرک خزینه ایله طوئدقلری حساب جاریلر و علی العموم تره زورری معاملاتی ، کفالت اچقلری ، معاشات و تقاعدیلر ، مأمورینک قصورلرندن متولد حکومتک مسؤلیتی . . . کی مسائلدن متولد اختلافات حد ذاتنده محاکم عدلیه جه فصل ایدلمک اقتضا ایدرکن نظریه نك بو صورتله توسیعندن دولای محاکم اداره نك دائرة صلاحیتنه وضع ایدلمشدر .

بورایه قدر ویردیکمز تفصیلات حکومت ایله اشخاص عادیه بورجلری اراسنده کی فرقلردن برینی اراؤه ایدر . یعنی اشخاص دیوناتندن متولد اختلافات دوغروندن دوغرویه محاکم عدلیه به تعلق ایتدیکی جائده حکومتله ظهور ایدن مشکلات ایچون علی الا کثر اداری محاکمه مراجعت ایجاب ایتکده در .

ایکنجی فرق حکومته قارشی وسائط تضییقه نك مفقود اونه سیدر . هیچ بر داین حکومتی تهدید ایدرک ایفای دینه اجبار ایدر . چونکه اموال دولت غیر قابل حجز اولدینی کی ناخرک مقامه قائم اولارقی تادیه امری ویره بیله جک باشقه بر قوتده موجود دکلدر . تادیه امری پاریتوتونک بودجه واسطه سیله نظاره آچدینی تخصیصاته تعلق ایدر . او تخصیصاتک استعمالی ایسه قوه تشریعیه به قارشی مسؤل اولان ناخرلره تادیدر . دیمک که داین ایچون یکانه واسطه مجلس مبعوثانه استدعا ویره نك تظلم ایتکدن عبارت قالیور بونکده سبی حکومتک ، بر ایجاب حقیقی اولدقجه تادیه دیندن امتناع ایتمه جکی نظریه سیدر .

ده پارتمانترلره نواحینک دیوناته کلنجه ، اولرکده املاکی غیر قابل حجز اولدینی حالده حکومت کندیلهینه قارشی عادتاً بروصی موقعنده بولوندیغندن داینلر ایچون حکومته مراجعت صلاحیتی واردر . اگر بودجه لرنده اقتضایدن تخصیصات مفقود ایسه باریس حکومتک ویا - وارداتی

اوج میلیوندن دون اولان نواحی ایچون - والینک امریله علاوه اولونور .
 و ده پارتمانلر آمر اعطا کندی اولدینی کبی نواحی ایچون ده بلدیہ رئیسک
 استکافی وقوعده حق وکالت کندینسه عائد اولدیغدن والی طرفدن
 امضا ایدیلن برتادیہ امریله بورج تسویه ایدیلیر . واردات کفایت ایتدیکی
 حالده بر قانون ویا امر نامه ایله یکیدن بر رسم طرح ایدنک صورتیه تخصیصاتک
 قارشولنی تدارک اولونور . حتی ناحیه دیوناتی ایچون رئیس حکومتک
 امریله ناحیه املاکندن برنی صامتی بیه قابلدیر .

نهایت برده اوچنچی فرق وارد که حکومت دیوناتنک خصوصی بر
 مرور زمانه تابع اولارق بش سنه سوکره ساقط اولمه سیدر .

حکومه تعلق ایدن دیونک صفات میزه سنی بوصورتیه حاده تدقیقندن
 کچیردکن سوکره اطفای دین ایچون الکطیعی واسطه اولان تأدیاتک نه صورتیه
 وقوعه کلدیکنی تدقیقه ابتدار ایده بیلیرز :

هرتادیه نك ایکی صفحه سی وارد : (۱) معاملات ابتدایه (۲) تسلیم
 نقود . مثلاً بر کیمسه یه مال صامش اولان بر تاجر فاطوره سنی ابراز ایدیور .
 او کیمسه نك ایلاک یا به جنی شی پاره نك حقسزیره مطالبه ایدلدیکنی اکلامق ،
 اشیانک تسلیم ایدلدیکنه امنیت کتیرمک و پاره نك حقیقی داینه تسلیم
 ایدیله جکنه اطمئنان حاصل ایتمکدر . حساباتی تدقیق ایدرهک جملرده
 یا کلشلق اولدیغنه ده قناعت کتیرمک ایستر . ایسته بونلر تادیه نك معاملات
 ابتدایه سیدر . بومعاملاتی بتیردکن سوکره فرض ایدلم که پاره مقابلنده
 داینه برچک ویره رک دینی باتقه لردن بری اوزرینه حواله ایدیور .
 تعبیرات مالیه بی قولالامق ایسترسهک دیه جکز که بو آدم دینی تصفیه ایتدکن
 سوکره چکه امضا ایتک صورتیه بر اعطا امری ویرمشدیر . اصل تادیه
 معامله سی ایسه بانقه طرفدن تسلیم نقود ایدنک صورتیه ایفا ایدیله جکدر .
 تادیه نك بو مختلف صفحاتی حکومت دیوناتی حقنده ده تمامیه جاریدر .
 حتی دنیله بیلر که امور رسمیه ده بو اوج معامله یکدیگرندن ده اهمیتلی .

فاصله نرله تفریق ایدلشد. چونکه اشخاص معاملاتده اعطا امرینى ویرنه نقودى تسلیم ایدن اکثریا عینی آدم اولدینى حالده کرک فرانسه، کرک حکومات سائر متسدنه قوانینى. آمر اعطا ایله Ordonnateur محاسب مسئوللری Comptables وظیفه و مسئولیت نقطه نظرندن یکدیگر نندن تامایه آیرمشد.

فرانسه نك ۳۱ مایس ۱۸۶۲ تاریخى محاسبه عمومیه قانونى موجبنه آمر اعطا و محاسب مسئول وظائفى عین شخصده اجتماع ایدمه چكى كى وارداتك تحصيلى مكفل محاسبلره و مصارفك تأديه سنى آمر اعطالره حواله ایدلشد. محاسب مسئوللردن باشقه هیچ بر فرد معاملات تقديه ایله اشتغال ایدمه. حتى بو قانونك ۱۴ نجى ماده سى، بو تفریق وظائف كیفیتى واردات قسمنده تشمیل ایدرهك ویركوكرك تحققی و تكلیف جدوللرینك احضارى خصوصاتى آمر اعطالره وجابت معاملاتده محاسب مسئوللره تودیع ایش ايسهده بو مادهیه قسماً مابین اولان ۳۰۶ نجى ماده نك بخش ایتدیكى مساعدیه استاداً بالواسطه تكالیف و رسوم تسجیلیه محاسبه جیلرینه تحقق معاملاتیه اشتغال صلاحیتی ده ویرلشد.

بوکا مقابل مصرف جهتنده ایكى وظیفه نك اجتماع ایدمه مه مسی حقتده كى صراحت قطعیدر. تخصیصاتك اداره واستعالی، مصارفك تحققدن ابتداراً اعطا امرینه قدر بالجله معاملاتك اجراسى آمر اعطالره محولدر. محاسبلر ايسه تحصیلاته متدائر اولان وظیفه لرندن صرف نظر، مصارفك اجراسه متعلق وزنه معاملاتى ایفا و تعیر آخرله آمر اعطالرك قرارینه اتباعاً صرفى امر اولونان مبلغى صاحبه تسلیم ایلكله مكلفدولر.

عجیابو ایكى وظیفه نك عینی شخصده برلشمه نه مخالفت نه كى اسبابدن نشأت ایدیور؟

بو اسباب كوچوك بر دوشونجه ایله واضحاً تعین ایدر. اولوا واضح قانون اداره امورى وزنه معاملاتدن تفریق ایتك ایسته یرك بوسورتله

پارده‌نی کندیلری تأدییه ایتدکلی صورتده آمر اعطالر حقنده تواردا ایتمی محتمل بولونان سوء استعمال شه‌سنگ اوکنی آلمشدر. فی الحقیقه تأدییه مأموری باشقه اولور اولماز آمر اعطالک بریسه او یوشه‌رق اونک لهنه بر تصفییه معاملیه‌سی اجرا ایتمی احتمالی اورته‌دن قانقار. ثانیاً حکومتک اک بویوک مأمورلی اولان آمر اعطالر یازده معاملاتیله اوغراشه‌رق مغلوب هوسات اولق ضغفدن قورتارلش و بر تأدییه معاملیه سنگ بو صورتله ایکی الدن کچمسی نتیجه‌سی اولارق سوء استعمالات وقوعی بر برینه ایکی مأمورک اشتراکنی ایجاب ایتکه ده‌ها زیاده کسب مشکلات ایتلشدر.

ثالثاً بواصول سایه‌سندہ تأدیاتک ده‌ها بویوک برانظام تحتده جریانی تأمین ایدلشدر. چونکه مجلس مسئول اوراق مثبتی آیری آیری تدقیق ایدهرک معاملده بر نقصان و یا مغایر نظام بر حال مشاهده ایتدیکی کی تأدییه دن امتناع ایدر.

رابعاً وظائفک بوضوئیه انقسام و تحدیدی امر مراقبه‌نی تسهیل ایتلشدر. زیرا بری آمر اعطالر طرفندن بالجمله تأدییه امرلری احتوا ایتلک، دیکری محاسب مسئولر جانبدان و امر موجبجه تأدییه ایتدکلی مبالغی کوسترمک اوزره ایکی محاسبه طوتوله‌سنی ایجاب ایتدیرمش و بویاکی وثیقهنک قارشیلادیرلمسی صورتیه قوتلی برقونترول تأیس ایتلشدر. بوتون بوفوآندی بر قاج سوزله تلخیص ایچون دییه بیلیرزکه: وظیفهنک ایکی یه تقسیمی هر بر طرفک دیکری تحت مراقبه‌ده بولوندیرمه‌سنه خدمت ایتدیکی ایچون اصول اتحاد ایدلشدر.

بوفوآندن باشقه واضع قانونک بر هدف حرکاتی ده بوتون تأدییه معاملاتی مالیه ناظرینک اداره‌سی آلتیه وضع ایتک ایسته‌مسیدر. مالیه ناظری آمر اعطالره قارشیه بر صفت آمریت اکتسایده‌من چونکه بوحالده بوتون نظارتلرک صرف معاملاتی النده جمع ایتک و تعییر دیکرله دیکر نظار اوزرنده بر نفوذ و تأثیر صاحبی بولونمق اقتضایدر. حالبوکه ناظرلره

قارشى يكانه صلاحيتى بودجه نك انتظام تطبيقى محافظه ايچون آمر اعطالرك معاملاتى تدقيق و تعقيب ايتمكدن عبارتدر . حالبوكه تأديه مأمورلرني كندى امرى آلتنه وضع ايتمك بك قولايدر . بالجملة واردات ناصل كندى طرفندن جمع ايديليورسه بالجملة تأديات ده اونك طرفندن ايفا ايديله بيلير . وبوصورتله حكومتك بوتون نقودى كندى مسئوليتى آلتنده بولونور . بواساس موجبجه ماليه ناظرى وزنه نك وحدانيت قاعده سنى تمثيل ايدر كه مصارف ايچون اقتضا ايدن مباني كوني كونه بولمى ومختلف تقاطك احتياجاته كوره پاره يتشدير مك بوصفك ايجاباتندن اولارق صرف كنديسه عائد بروظيفه اولور .

آمر اعطالرك وظائفى

مصارفك آمر اعطالره تعلق ايدن قسم اداريسى اوج معامله متسلسله يي ايجاب ايتديرز .

۱ — مصارفك تعهد و تحقيق

۲ — مصارفك تصفيه سى

۳ — اعما امرى

مصارفك تعهد و تعهدى = Engagement

بر مصرفى تعهد ايتمك حكومتى مديون ايدجك بر معامله يه توسل ايتمكدرد . بعض مصارف واردركه دائميدير . چونكه اساسلى قوانين ونظامات موجوده ايله تعين ايتمشدر . مثلا ديون عموميه ، معاشات وسائر كچي . برده مصارف روزمره واردركه خصوصى وتحيديدى بر معامله ايجابيه نتيجه سيدير . مثلا لوازم عسكريه تعهداتى . مقاوله لر ، هيات مخصوصه اعزامى كچي . عمومى بر صورتده دنيله بيلير كه بر مصرفى تعهد ايتدير مهن هيج بر معامله اداريه يه نصادف اولونه ماز چونكه اداره ديمك مصرف ديمكدرد

او معامله و مصرف لزومی تقدیر ایسه رأس کرده بولونان مأمورینه عائددر کندیلرینه فصل فصل اچلمش اولان تخصیصاته رعایت ایتدکن صوکره هیچ بر قید ایله مکلف اولیه‌رق مصارفات متوعه‌یی تعهد ایده بیلیرلر . بو معامله لرندن دولایی کندیلرینه انجق معنوی بر مسؤلیت توجه ایده بیلیر اوده مجلس مبعوثانه قارشیدر .

یاقین وقتلره قدر فرانسه‌ده تعهد معاملاتی تحدید واداره ایده‌جک قوانین موجود دکلدی . اکثریا قوه تشریعیه طرفدن آچلمش اولان تخصیصات نتایجی اولدن تقدیر اولونه‌مامش اولان بعض تعهدات نتیجه‌سی اولارق تجاوز ایدیلیر و مجلس مبعوثاندن طلب ایدیلن تخصیصات منضمه یوزندن ابتداء توازن ایتش اولان بودجه‌لر بویوک آچیقلا ره قانیردی . ۲۶ کانون اول ۱۸۹۰ قانونی بو محذورك ممکن مرتبه اوکی المسنه موفق اولمشدر . ۵۹ نجی ماده موجبنجه هر نظارتده تعهد ایدلمش وایدیه‌جک مصارف ایچون آیریمجه بر محاسبه طوتوله‌رق نتایجی هر آی نهایتنده محاسبه عمومیه مالیه بیلدیریه‌جکدر . بوماده‌دن ا کلاشیلورکه هر نظارتک تعهد محاسبه‌جیبی اونظارتده عائد اوله‌رق یازیلاجق اولان بالجه امرنامه‌لری ، قونتراتولری، مقاوله‌لری، مقررات عمومیه‌لری اولان نظردقیقندن کچیردک نتایج مالیه‌سی تخصیصاتک مساعده‌سنی تجاوز ایده‌جکی تظاهر ایتدیکی صورتده ناظره اخبار کیفیت ایده‌جکدر . هر آی مالیه ناظرینه اخبار کیفیت ایدلمسی ایسه تخصیصاتی تجاوز احتمانه قارشی ناظرک استعمال نفوذ ایتمی تسهیل ایچونددر .

نظریات نقطه نظرندن بواصولک محسناتی پک بویوکدر . فی الحقیقه هر ناظر اتخاذ ایده‌جکی بوتون مقرراتک نتایج مالیه‌سنی قطعی رقمی واسطه‌سیله تعیین ایتک مجبوریتنده بولونه‌رق هر مصرف ایچون تحقق ایدن مبلخی اول امرده تخصیصات ایله قارشیلانمشدیرمق لزومی حسن ایتدکجه وقوعه کلن تجاوزاتک مطلقابیلنه‌رک یاییلمش اولسی وبوصورتده مجلسه قارشی

تصحیح کار کردن بوقانونک نتایجی حقند ۱۹۰۵ بودجه مضبطه محرری « امید ایدرز که مالیه ناظری مصرف تعهداتی یاقین زمانده دها حقیق بر صورتده مراقبه ایتکه موفق اولاجتدر » سوزلری صرف ایتکدن کندنی منع ایدهمیور .

ایکنجی تدبیر امر اعطالره قزشی ، بودجه نقطه نظرندن ، مالیه ناظرینک اجرا ایلدیکی مراقبه در . محاسبه قانونک ۹۰ نجی ماده سنده دینور که : « مالیه ناظری تخصیصاتی تجاوز ایتمین تادیه امرلرینک اوقات معینه سنده تادیه سی اسبابی استکمال ایتکه مکفدر . ، بوماده ، مالیه ناظرینه ایکی وظیفه توجیه ایدمیور : مملکتک هر نقطه سنده لازم کلن پاره لری حاضر بولوندر مق و تادیه امرلرینک تخصیصاتی تجاوز ایتمه منه دقت ایتک . برنجی و خلیقه سی ایفایده بیلیمک ایچون ناظرک تادیه ایده جکی مبالغه مقدارندن وقت وزمانیه خبردار اولسی اقتضایدر بونک ایچوندر که هرایک ۲۵ نجی کونی دیگر نظار طرفدن کنه جک آی ظرفنده کی احتیاجلرینی مین بر پوصله ارسال ایدیلیر . مالیه ناظری وزنه لرنده موجود اولان مبالغ کفایت ایتدیکی صورتده اولرلی مواقع مختلفه اراسته توزیع ایتک ایچون رئیس حکومتک امرینی استحصال ایدر . دیمک نظار یالکز بودجه نك کنیدلرینه بخش ایلدیکی تخصیصات ایله دکل ، برده مالیه ناظرینک توزیع ایتدیکی مبالغ شهریه نك مقدار یله مقیددرلر .

اوجنجی برتدیرده تادیه امرلرینک معاملات تقدیه مدیریتیجه تحت مراقبه آلمسیدر . مالیه ناظری ده داخل اولدینی حالده بوتون ناظرلر اوراق مثبته لرده مربوط اولدینی حالده تادیه امرلرینی معاملات تقدیه ارسال ایتکه مکفدرلر . بوراده هر نظارت ایچون آیری بردفتر طوتوله رق بر طرفنه تخصیصات ابتدائی و منضمه و دیگر طرفنه او تخصیصاته استیاداً اعطا ایدلش اولان تادیه امرلری قید اولونور . توزیعات شهریه آیریجه بردفترده مندرجدر . بو حساباتک تدقیق تودیعی ایدیلن تادیه

امرلرینک تخصیصات و توزیعات داخلنده قالبوب قالمدقلرینی اراءه ایدر .
تجاوز وارسه اوپارهنک تأدیه ایدیلهمیه جکی جواباً ناظر عأدینه اخبار
ایدیلیر . تجاوز یوقسه مدیریت تأدیه امرینی تصدیق ایدرنک محاسبه عمومی
مالیه ارسال ایلر .

مصارفك تصفیه سی = Liquidation

بر مصرفی تصفیه ایتمک اولابورجك حقیقه موجود اولوب اولدیغی
تجری ، ثانیاً مقداری عین وثائقا مقدما تأدیه کی ، ایراد و مصرف کی ،
مرو زمان کی برسیله اطفا ایدلمه مش اولدیغی اظهار ایتمک دیمکدر .
بومعامله قانون و نظامه توفیقاً بالمله اوراق مثبته ی ابراز ایدن دانیک
استداسیله ابتدار ایدر . اوراق تدقیق ایدلدکن صوکره اداره ، ناظرک
نامنه اولارق ، فلان شخصه قارشى حکومتك شو قدر غروش بورجى
اولدیغی تعیین ایدر و بصورتله دین تصفیه ایدش اولور .
بعض مصارف واردزکه اونلر ایچون تصفیه معامله سناه احتیاج یوقدر .
دها دوغروسی بومعامله ، الاجق مقداری اولدن معین اولدیغی ایچون ،
داینلرک خبری بیله اولقمسزین کندی کندی یاپیلور . معاشات ، دیون عمومی
فأضلری بوقیایدندر .

تصفیه معامله سی ، دقت ایدیلر سه کوریلیر که ، یالکز بربورجی قبولدن
عبارت دکادر . واقعا حد ذاتنده قبول کیفیتله ابتدا ایدر سه ده نتیجه اعتباریله
اودینک بعض قواعد حقوقیه واداریه توفیقاً حل ایدلمسنى ده تضمن
ایدر . مثلاً حکومت بش سنه اوله عأد اولان بربورجی طائیش اولقله
تأدیه اجبار ایدیلهمز . چونکه حکومت دیونی ، یوقاریده دیدیکمز کی ،
بش سنه لك بر مرور زمانه تابعدر .

بوندن شونتجه لر استخراج ایدیلیر :

اولا بر ناظر بربورجی قبول ایتمش ویا برحکمه حکومتی مدیون

براقان بر حکم ویرمیش اولماق تصفیه معامله سندن صرف نظر ایدیه من .
واقعا اکثر احوالده بویولده تقرر ایش بر بورجه قارشی تصفیه معامله سی
عادی بر معامله حسابیه دن عبارتدر . فقط بعضاً اولورکه بر ناظر ، تصفیه
معامله سی نتیجه سنده نظامر ایدن بعض حقایقه استناداً محکمه حضورنده
ذکر ایتدیکی بعض اسبابی ایلری سورده رک تأدیه دن امتناع ایده بیلیر .

ثانیاً تصفیه معامله سی بر چوق قواعد اداریه نك تطبیقنی ایجاب
ایتدیردیکی جهته بو معامله دن دولایی تحث ایدن اختلافات دوغریدن
دوغری به محاکم اداره جه فصل ایدنك اقتضا ایدر .

دیمك كه تصفیه معامله سندن دولایی حقوقك اضعه ایدلدیكنی ادعا
ایدن ویا طلب تصفیه حقنده کی مراجعتی قبول ایدله مش اولان برداین
ایچون مراجعت ایدیه جك چاره مفقود دکلدر . یا لکتر بو خصوصده
مشکلات تحث ایده بیلیر . مثلاً ناظر، داینك طلبی قبول ویا ردایده جك
یرده سکوت ایدر . بو حالده اورته ده اتخاذ ایدلش برقرار اولمدينی ایچون
داینك حقوقی تهلیکه یه اوغرامش کی کورینیر . فقط ۱۷ تموز ۱۹۰۰
تاریخی بر قانون بو مسئله یی ده حل ایش و استدعای متعاقب درت آی
ظرفنده دائره عائده سنجه بر قرار اتخاذ ایدلدیکی تقدیرده علاقه دار
اولانلرك بو سکوتی بر رد مقامنده تلقی ایده رک محکمه یه مراجعت
ایده بیله جکلرینی تصریح ایلشدر .

تأدیه امرینك اعطاسی Ordonnancement

تصفیه معامله سنی متعاقب اوردو ناسمانه صره کلیر . ۳۱ مایس
۱۸۶۲ تاریخی محاسبه عمومیه قانوننك ۸۲ نجی ماده سی « اولجه اعطا
امری استحصال ایدیلده دن حکومت نامنه هیچ بر اچه نك تأدیه ایدیه میه جکنی »
صریح بر صورتده کوستریور . تأدیه امرینك اعطاسی بر طرفدن
تخصیصاتك خدماته تطبیق و اولجه تصفیه ایدلش اولان مصارفك بودجه

فصلبردن برینه ادخالی دیمک اولدینی کی بر طرفندنده - ماده - اعطا امرینک آمر اعطا طرفندن احضار و داینه تسلیمی دیمکدر . اعطا امرلری مصرفک هانکی فصله ، و هانکی مادهیه تعلق ایستدیکنی اراءه ایدر . امر اعطا خصوصنده ناظرلره قارشی مراجعت ایدیلرجهک طرق قانونیه مفقوددر . چونکه - یوقاریده دیدیکمیزکی - داین حکومتی هیچ بروقت تأدیهیه اجبار ایدر من امر اعطا خصوصنده بودجهنک تحملنی نظر دفته الملق لازمدر . بردانیک آلهجنی نه قدر اساسی اولورسه اولسون اورتهده تخصیصات یوقسه زهدن تأدیه ایدیلر بیلیر ؟ برده اورتهده بر سبب حقیقی موجود دکل ایکن امر اعطانک تأدیه امرینی اعطادن استکاف ایدرجهکی فرض ایتمک محال یوقدر .

امر اعطالرک وظائفی بوصورتیه آکلاشلدقن صوکره نه کی مأمورلرک بووظیفه ایله اشتغال ایستدکیزی تعینه صره کلیر . امر اعطالرک بوتون معاملاتی بودجه تخصیصاتنک صرفتی استلزام ایدر . بو تخصیصات دوغروندن دوغروییه ناظرلرک امرینه مودوع اولدینی جیتله بالطبع امر اعطاده ناظرلره عائد اولمق لازم کلیر . فی الحقیقه هر ناظر کندی نظارتنه عائد مصارفک تحقق ، تصفیه و تأدیه معاملاتی اجرا ایدر .

طبیعیدرکه ناظرلر بوقدر معاملات ایله بالذات اشتغال ایدر میهجه کلیری ایچون بوخصوصده کی صلاحیتلرینی باشقه لرینه ترک ایدرلر . مثلاً تحقق و تصفیه معاملاتی مدیرلر طرفندن اجرا ایدیلرک لزوم کورولدیکی صورتده ناظر طرفندن تدقیق اولونور .

تأدیه معاملاتنده ناظر برنجی درجهده امر اعطا وظیفه سنی ایفا ایدر . یعنی بودجه تخصیصاتنک مصارفه تطبیقی ایچون مطلقا کندی طرفندن امضا ایدلش بر تأدیه امرینه احتیاج واردر . تأدیه امرلری ایکی قسمدر : برنجیسی بلاواسطه تأدیه امرلیردرکه برویا متعدد داین نامنه اولاراق ناظر طرفندن تنظیم ایدیلیر . ایکنجیسی بالواسطه تأدیه امرلیردرکه دوائر

طرفدن هر آی وقوع بولان مراجعتلر اوزرینه مصرفه کوره تأدیاته بولمق اوزره ناظر طرفدن مأمورینه ویریلن حواله لردن عبارتدر . بوصورتله ناظر نامه اولارق تأدیاته بولونان مأمورلره ایکنجی درجهده آمر اعطانامی ویریلیر . بومیانده مدیر عمومیلر، والیلر، مهندسلر، رژی دیرکتورلری، عسکری لوازم مدیرلری، مکتب و حارامدیرلری.. الخ ذکر ایدیله بیلیر. ایکنجی درجهده آمر اعطا اولان مأمورلر ناظر طرفدن حواله ایدلمش اولان تخصیصاتی تجاوز ایتمک شرطیله امضا ایتدکبری ماندالره Mandat تأدیاته بولونورلر .

تأدیه امرلرینک اصللری، بالآخره دیران محاسباته قارشى اوراق محبته اولارق ابراز ایدلمک اوزره، دائرة عائده سنجه حفظ ایدیله رک داینلرک یدینه برر اخباریه — Lettre davis ویریلیر . تأدیه آمرلری حواله صورتنده اولدینی وقتده آمر ثانیله کیده جک اولان ینه بو اخباریه لردر . ماندالر ایه تأدیه مأمور اولان محاسب طرفدن ده امضا ایدندکن صوکره دوغروندن دوغرویه داینه ارسال ایدیلیر .

تأدیه = Payement

کیرک اخباریه لر و کرک ماندالر داینه تسلیم ایدیله رک محاسب مسئوللر تأدیه ایدمچکبری مقدار حقتده اولجه خبردار ایدلدکن صوکره صره تأدیه معامله سنه کلیر. تأدیه ایلر مکلف اولان محاسبلر پارسده وزنه مدیر عمومی و ولایاته دفتردارلردر. فرانسه ده محاسبه جیلر تأدیه مأموری صفتی حائر دکلمردر . کندی طرفلرندن وقوع بولان تأدیات دفتردارک نامه اضافتله واقع اولور.

بوصورتله دوغروندن دوغرویه مالیه ناظرینه تابع اولان تأدیه مأمورلرینک وظائف اساسیه لری اوچ قسمدر :

۱ — تخصیصاتک تجاوز ایدیله مسنه دقت

۲ — اوراق مثبتہ فی تدقیق

۳ — دایندن نظامہ موافق صورتہ تنظیم ایدلش بر مقبوض سندی

طلب ایسکدر.

دفتردارلرک تجاوز ایدیلمہ منسہ دقت ایدہ جکلری تخصیصات حوالہ لر در .
فی الحقیقہ ولایت مأمورلری عمومی بودجہ ده محرر تخصیصاتی تعقیب ایتمکله .
مکلف دکلر در . دیمک کہ کندیلرینہ بر اعطا امری ابراز ایدلدیکی وقت
یابہ جکلری شی عمومی بودجہ دن بالا فراز کندیلرینہ تودیع ایدلش اولان
حوالہ تخصیصاتنک حدودی داخلندہ اولوب اولدیغنی تدقیق ایتمکدر .
اگر تخصیصات بیتمش ایسه تأدیہ ممنوعدر چونکہ تخصیصاتنک فقدانی
نقودک فقدانی دیمکدر .

دفتردارلرک ایکنجی وظیفه سی اوراق مثبتہ نک انتظامہ دقتدر . قوتبرات ،
مقاوہ و تعهدات سنداتی صورتلری اعطا امرینہ مربوط اولدینی ایچون
اونلری تدقیق ایتمکله رقم و فصل خطالری میدانه چیقارمغه و یا تصحیح
ایتمکله موفق اولور . علی الخصوص طلب ایدیلن مبلغ مقابلندہ حقیقہ بر
خدمت یابلش اولوب اولدیغنی اکلار . بونقطه پک مہمدر . چونکہ محاسبہ
عمومیہ مالیه قانوننک ۱۰ نجی ماده سی موجبہ چیچہ « تأدیات انجیق ایضای
خدمت ایتمش اولدیغنی اثبات ایدن داین حقیقیہ ایضا ایدیلمہ جکدر . »

بویکی معاملہ ابتدائیہ — تخصیصاتہ دقت ، اوراق مثبتہ فی تدقیق —
دفتردارلر طرفندن ایضا ایدیلمہ رک اوراقنک موافق نظام اولدینی اکلا شلدقندن
صوکرہ اوزر لرینہ « تأدیہ ایدیلمہ جکدر » تمغاسی اوریلور و داین مرکزدم
تأدیہ اولونمخی ارزو ایتدیکی صورتہ تأدیہ ایدہ جک محاسبہ جی و یا تحصیلدارک
اسمی اشارت ایدیلر . [*] . ذاتاً تأدیہ کیسک طرفندن ایضا ایدیلمہ
ایدلسون ، مأمورک وظیفه سی اوراق حاملنک هویتی تعیین ایتدکن صوکرہ .
امضا مقابلندہ تسلیم قعوددن عبارتدر .

[*] فرانسه ده تحصیلدارلر ده تأدیات ایلمہ اشتغال ایدر لر .

تادیه مأمورلرینک مکلف اولدقلری بوکې وظائف نتیجه سی اوله قهر بعض احوالده تادیه دن امتناع ایتدکلی ده واقع اولور. چونکه هر مسئولیت ، اوندن تحفظ ایچون ایجاب ایدن حقوقاً کتسابی موجبدر. مثلاً محاسب مسئول داینک هویتدن شبهه ایدر ، اوراق مختلفه آراسنده مبایت کوریر ، تخصیصاته تجاوز مشاهده ایلرسه وزنه سی آچقندن امتناع ایدر بیلیر . فقط بو امتناعه قارشی امر اعطا درعهده مسئولیت ایدرک تحریراً مطالبه ده بولونورسه محاسب انفاذ امره مجبوردر .

بو مطاوعتی ایکیه آیره بیلیرز :

- ۱ — محاسب اطاعت ایتهدن اول مالیه ناظرینه مراجعت ایدر .
- بو اصول مطاوعتک دوغروسی اولدینی حالده یا لکتر اوچ حالده قابل تطبیقدر : اولاً تخصیصاتک نقدانی ، ثانیاً خدمتک ایفا ایدلمش اولدینی ثابت اولماسی ، نظامه موافق بر مقبوضک موجود بولونمه سی .
- ۲ — محاسب آمر اعطاتک مطالبه سنه همان مطاوعت ایدرک تادیاتده بولونور : یوقاریکی اوچ حال استثنای ایدلیدی حالده علی العموم تطبیق ایدیلن قاعده بودر .

مثلاً رقلر آراسنده مبایت ، اوراق آراسنده مخالفت وار ، امر اعطاتک حق مطالبه سی قطعی ومحاسب همان اطاعته مجبوردر ،

بو حق مطالبه قواعد عمومی پک چوق نقاطدن خالدار ایدیور .

فی الحقیقه حد ذاتده هیچ بر مسئولیتی اولمایان امر اعطالرک ، وزنه محافظلرینک مخالفتلرینه رغماً تادیه یه اجبار ایدر بیلملری منطقته قابل توفیق برحق دکلدر ، یا لکترشایان تشکر در که قانونک بو نقصانی فرانسه ده پک آرزو استعماله اوغرا دینی ایچون وهله تحث ایتک احتمالی بولونان قانقلر پک آرزو وقوعه کلکده در .

منمنلی زاده

احمد موفور